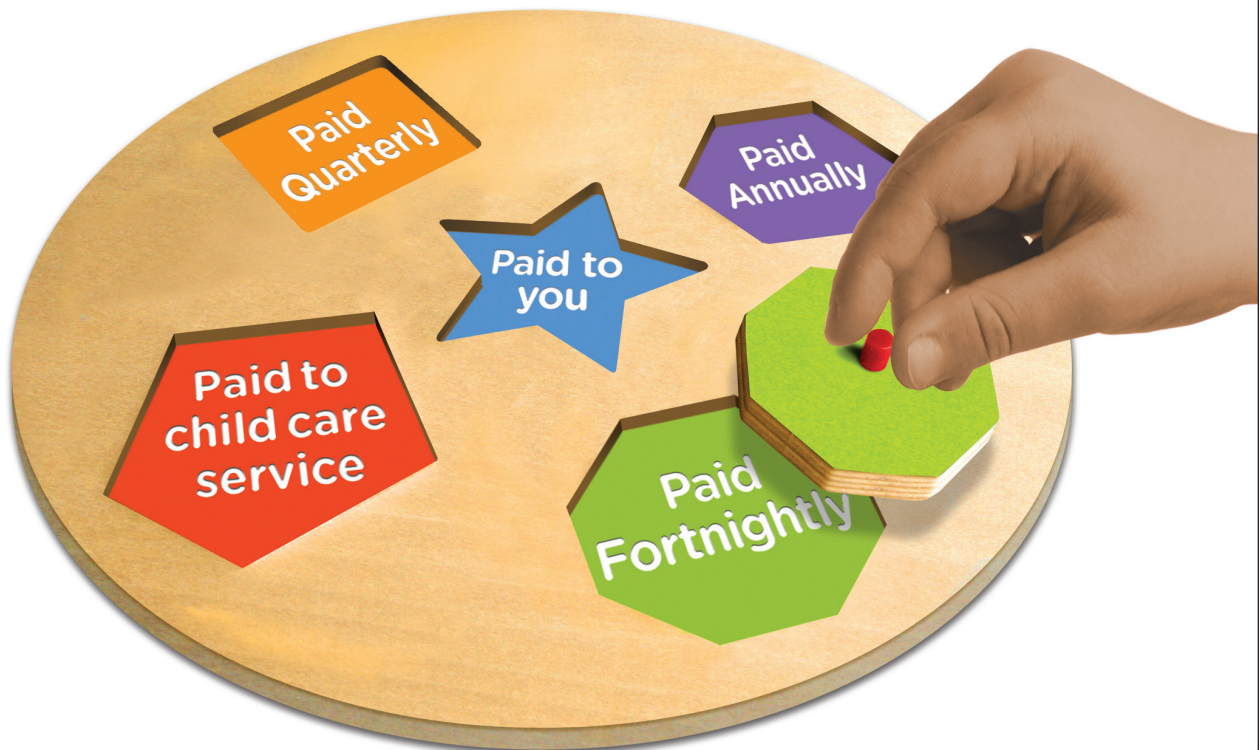




Australian Government

# Quý vị có biết giờ đây khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate) có thêm nhiều hình thức thanh toán khác nữa?



Khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate) đài thọ tới 50% chi phí quý vị phải tự trang trải mỗi năm tới mức tối đa hàng năm cho mỗi đứa con gởi tại một dịch vụ giữ trẻ hoặc dịch vụ chăm sóc sau giờ học hợp lệ.

Dù không được hưởng khoản Phụ Cấp Gởi Trẻ (Child Care Benefit), quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện để được hưởng khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate).

Kể từ tháng Bảy, chúng tôi có thể trả khoản Chiết Giảm này mỗi hai tuần, mỗi ba tháng hoặc hàng năm.

Chúng tôi có thể trả các khoản thanh toán mỗi hai tuần trực tiếp cho dịch vụ giữ trẻ để giảm bớt lệ phí hoặc trả cho quý vị.

Nếu sử dụng dịch vụ giữ trẻ hợp lệ để đi làm, đi học hoặc dự khóa huấn luyện, quý vị nên kiểm tra tiêu chuẩn hội đủ điều kiện của mình.

Nếu đang được hưởng khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate) và muốn nhận thêm khoản thanh toán định kỳ của khoản Chiết Giảm này trong năm tài chính tiếp theo, quý vị nên báo cho Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình (Family Assistance Office) biết, trễ nhất là ngày 17 tháng Sáu năm 2011.

Muốn biết thêm chi tiết, xin truy cập trang mạng [australia.gov.au/mychild](http://australia.gov.au/mychild) hoặc gọi cho Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình (Family Assistance Office) số **13 61 50**

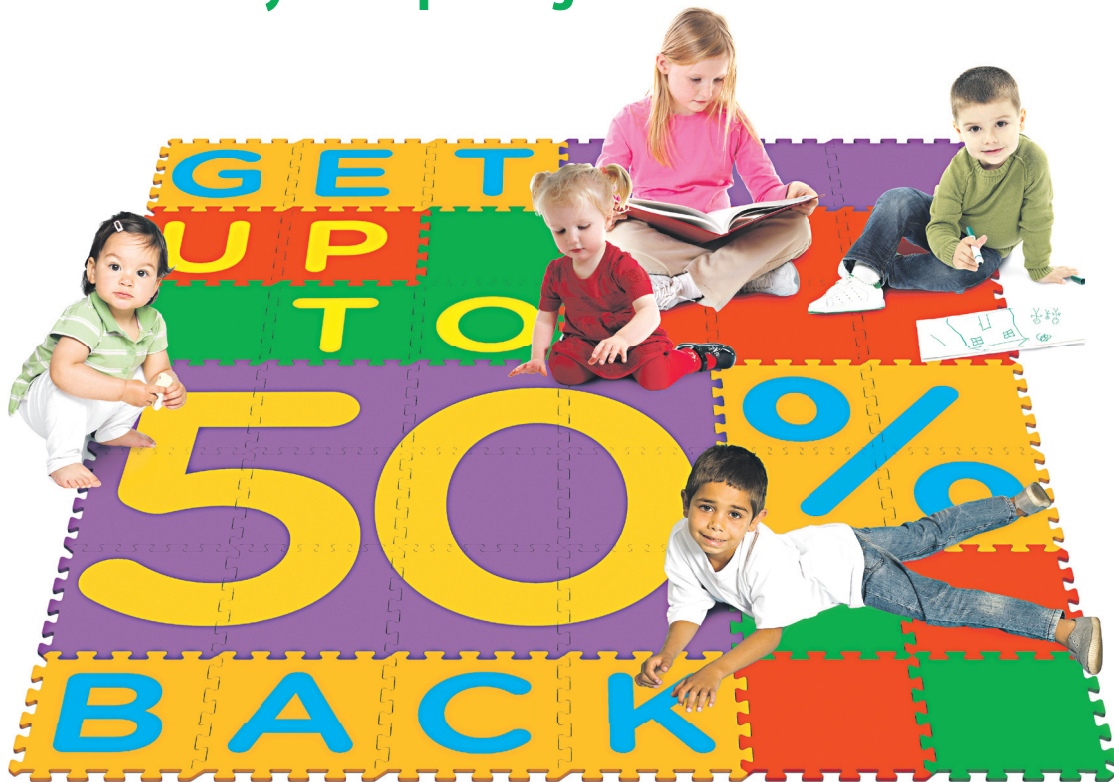


**Child Care Rebate**  
Helping families with the cost of child care



Australian Government

# Khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate) giúp quý vị trang trải chi phí gởi trẻ. Giờ đây có các phương thức thanh toán mới.



Chính Phủ Úc cấp hai loại trợ giúp tài chính về chi phí gởi trẻ:  
Phụ Cấp Gởi Trẻ (Child Care Benefit) và Chiết Giảm Lệ Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate).

Dù không được hưởng khoản Phụ Cấp Gởi Trẻ (Child Care Benefit), quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện để được hưởng khoản Chiết Giảm Phí Gởi Trẻ (Child Care Rebate).

Khoản chiết giảm này đài thọ tới 50% chi phí quý vị phải tự trang trải mỗi năm cho mỗi đứa con tới mức tối đa hàng năm.

Khoản Chiết Giảm này giúp trang trải chi phí gởi trẻ được chấp thuận, kể cả dịch vụ giữ trẻ ngoài giờ học.

Nếu sử dụng dịch vụ giữ trẻ hợp lệ để đi làm, đi học hoặc dự khóa huấn luyện, quý vị nên kiểm tra tiêu chuẩn hội đủ điều kiện của mình.

Kể từ tháng Bảy, mỗi hai tuần chúng tôi có thể trả khoản Chiết Giảm này trực tiếp cho dịch vụ giữ trẻ hoặc cho quý vị. Quý vị vẫn có thể chọn hưởng khoản thanh toán mỗi ba tháng hoặc hàng năm.

Muốn biết thêm chi tiết về những gì quý vị hội đủ điều kiện để được hưởng và cách nộp đơn, xin truy cập trang mạng [australia.gov.au/mychild](http://australia.gov.au/mychild) hoặc gọi cho Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình (Family Assistance Office) số **13 61 50**



**Child Care Rebate**  
Helping families with the cost of child care